



CITTA' DI TORINO



Politiche per l'Integrazione

Newsletter n. 5/6 supplemento N.1

Venerdì
4 luglio 2008

TORINO PLURALE

Ci riproviamo!

Dopo la straordinaria esperienza con 25 giovani torinesi di origine non italiana, che stanno lavorando con la città inseriti nel servizio civile volontario, è uscito un nuovo bando.

Questa volta selezioneremo 20 ragazzi e, forti dell'esperienza fatta insieme al primo gruppo di giovani, adesso il progetto di servizio civile volontario è ancora più interessante.

La città di Torino, io e l'Assessore alle Politiche giovanili Marta Levi siamo orgogliose della qualità, della serietà, dell'impegno di questi "ragazzi di Torino" e siamo convinte che l'esperienza di un anno di servizio civile volontario serva a loro per formarsi, crescere, conoscere, ma serva soprattutto alla città, che scopre quasi con stupore di avere delle risorse straordinarie con cui immaginare il futuro.

Fate girare la notizia, segnalate l'opportunità ai ragazzi che conoscete: quelli che attualmente sono in servizio civile, i nostri "pionieri", sono a disposizione per aiutare a compilare i moduli, per raccontare la loro esperienza, per dare tutte le informazioni di cui c'è bisogno.

Noi saremo lieti di iniziare, a settembre, una nuova avventura.

Perché siamo, tutti, di Torino.

Ida Curti

Assessore al Coordinamento Politiche d'Integrazione

Nel numero appena uscito della news letter, quello di luglio/agosto, abbiamo pubblicato il "bando per i Volontari del Servizio Civile Nazionale" con scadenza 7 luglio.

In questo supplemento, invece, pubblichiamo il "bando per il Servizio Civile Volontario Giovani Immigrati a Torino" 2ª edizione, anno 2008/2009.

La Redazione

IN EVIDENZA

BANDO 2008 - SERVIZIO CIVILE VOLONTARIO
Giovani Immigrati a Torino

È in corso la raccolta delle candidature con chiusura del termine alle ore 12 del 23 luglio

Settore Integrazione - via Corte d'Appello 16 – Torino

Spazi accessibili ai disabili motori

Per informazioni, appuntamenti e presentazione domande:

011443115 – graziella.ruggiero@comune.torino.it

La Città di Torino indice, per l'anno 2008/2009, un bando per partecipare alla seconda edizione del

progetto "Servizio Civile Volontario - Giovani Immigrati a Torino" che, coniugando il programma del Coordinamento per le Politiche di Integrazione con quello delle Politiche Giovanili, adempie concretamente alla volontà dell'Amministrazione di realizzare forme di inclusione sociale dei nuovi cittadini torinesi che vivono, studiano, e lavorano a Torino ma non hanno le stesse opportunità dei loro coetanei italiani.

La partecipazione al progetto offrirà a questi giovani l'occasione di condividere attivamente la vita civica della città, contribuendo al suo sviluppo sociale, culturale ed economico e, contemporaneamente, alla propria crescita umana e professionale.

Destinatari del bando sono i giovani immigrati di "seconda generazione", figli cioè di genitori provenienti da paesi diversi ma nati qui o ricongiunti alla famiglia d'origine, residenti o domiciliati a Torino, privi della cittadinanza italiana, di età compresa tra i 18 anni compiuti e i 26 anni da compiere alla data di scadenza del bando, che abbiano frequentato almeno due anni di scuola in Italia, con una buona padronanza della lingua italiana parlata e scritta.

L'impegno richiesto è di 12 mesi, indicativamente dal 15 settembre 2008 al 14 settembre 2009, per complessive 1.056 ore annuali, distribuite in 24 ore a settimana.

A copertura delle spese sostenute dai volontari per spostamenti, comunicazioni telefoniche e altre necessità materiali utili allo svolgimento del Servizio, la Civica Amministrazione riconosce un rimborso mensile forfetario di € 350,00.

Il bando scade alle ore 12.00 del giorno 23 luglio 2008.

Presentazione del Bando

L'Amministrazione Comunale torinese indice per l'anno 2008 un bando per partecipare alla 2° edizione del "Servizio Civile Volontario – Giovani immigrati a Torino", destinato a venti giovani privi della cittadinanza italiana, nati in Italia o ricongiunti alla famiglia di origine, di età compresa tra i 18 anni compiuti e i 26 anni non compiuti, residenti o domiciliati nel Comune di Torino.

Il Servizio Civile Volontario - Giovani Immigrati a Torino coniuga il programma di azioni previste dalla Città di Torino nell'ambito del Coordinamento per le Politiche di Integrazione con Le Politiche Giovanili. In tale ambito, particolare attenzione è rivolta agli immigrati di "seconda generazione": figli di genitori provenienti da Paesi diversi, nati in Italia o ricongiunti alla famiglia di origine.

La Città di Torino, attraverso il Servizio Civile Volontario per Giovani Immigrati, intende dare concretezza a forme di inclusione sociale dei nuovi cittadini torinesi che vivono, studiano e lavorano a Torino ma non hanno la stessa opportunità dei loro coetanei italiani di partecipare come volontari al Servizio Civile Nazionale.

L'accesso dei giovani immigrati di "seconda generazione" al Bando di Servizio Civile Volontario offrirà loro di partecipare concretamente alla vita civica della propria città, contribuendo allo sviluppo sociale, culturale, economico e, contemporaneamente, alla propria crescita umana e professionale.

L'impegno che richiede il Servizio Civile Volontario è di 12 mesi, indicativamente dal 16 settembre 2008 al 15 settembre 2009, con un complessivo impegno orario annuale di 1056 ore, distribuito in 24 ore a settimana, variabile sulla base delle esigenze dei contesti lavorativi nei quali si svolgerà il Servizio Civile.

A copertura delle spese sostenute dai volontari per spostamenti, comunicazioni telefoniche e necessità materiali utili allo svolgimento del Servizio, la Città di Torino riconosce un rimborso mensile forfetario, di Euro 350,00, quantificati sulla base delle ore effettivamente prestate.

Art. 1 Requisiti per la partecipazione

Possono partecipare alla selezione giovani immigrati, privi della cittadinanza italiana, di età compresa tra i 18 anni compiuti e i 26 anni non compiuti alla scadenza del bando, con i seguenti requisiti obbligatori:

1. essere residenti nel Comune di Torino ovvero esservi domiciliati, in base a quanto risulta nel permesso di soggiorno, alla data di pubblicazione del Bando;
2. non avere la cittadinanza italiana;
3. essere in regola con la vigente normativa per il soggiorno degli stranieri o dei comunitari in Italia, oltre a possedere i requisiti previsti dalle vigenti leggi per lo svolgimento dell'attività lavorativa;
4. avere una buona padronanza della lingua italiana, parlata e scritta;
5. avere frequentato almeno due anni di studio in Italia;

Non possono presentare domanda i giovani che:

hanno rapporti di lavoro o di collaborazione retribuita, a qualunque titolo, con la Città di Torino
hanno fatto esperienza di servizio civile negli anni precedenti.

Art. 2 Posti disponibili

I posti disponibili sono complessivamente 20:

n. 10 posti per candidati di sesso maschile

n. 10 posti per candidate di sesso femminile

Eventuali posti rimasti disponibili al termine della selezione, suddivisa per genere, potranno essere messi a disposizione dei candidati dell'altro sesso dichiarati idonei, ma non selezionati.

Art. 3 Durata e Sede

Il Servizio ha una durata di 12 mesi: dal 15 settembre 2008 al 16 settembre 2009.

Per chi subentra ad un posto lasciato vacante, la durata è ridotta al periodo che intercorre dalla data in cui si prende servizio, fino al 16 settembre 2009.

Il monte ore settimanale è di 24 ore, distribuito nella settimana secondo le esigenze di servizio dei contesti lavorativi nei quali si svolgerà il Servizio Civile.

La sede di coordinamento dei volontari è in via Corte d'Appello 16 – Settore Integrazione della Divisione Suolo Pubblico, Arredo Urbano, Integrazione e Innovazione.

Le sedi operative sono diverse, a seconda dell'area di lavoro nell'ambito della quale si presta servizio.

Art. 4 Aree di lavoro

I volontari saranno assegnati a tre aree di lavoro:

1. progetti di sviluppo locale, le cui sedi sono distribuite in zone diverse della città (Porta Palazzo, San Salvario, Falchera, Borgo San Paolo, via G. Dina, via Ghedini, via Parenzo, via Arquata, via Ivrea, via Banfo);
2. progetti gestiti dal privato sociale, individuati dalla Pubblica Amministrazione tra quelli aventi quali obiettivi prioritari l'integrazione tra le diverse culture in contesti educativi, culturali e sportivi;
3. progetti gestiti direttamente dalla Pubblica Amministrazione (Divisione Suolo Pubblico, Arredo Urbano, Integrazione e Innovazione) legati sperimentazioni in ambiti specifici.

I volontari potranno indicare preferenze per ciascuna delle aree di lavoro, successivamente alla prima tappa di percorso formativo realizzato. Tuttavia, l'assegnazione definitiva dell'area di lavoro è di competenza del Settore Integrazione, che terrà conto delle preferenze fin dove è possibile, valutando anche competenze e conoscenze del territorio di ciascuno dei volontari.

La non accettazione dell'assegnazione definitiva comporterà la rinuncia al Servizio Civile.

Art. 5 Riconoscimenti economici e formativi

L'attività di Servizio Civile Volontario è uno scambio tra i giovani che dedicano parte del loro tempo a iniziative di pubblica utilità, in modo gratuito, e l'Amministrazione Pubblica che offre l'opportunità di fare esperienze significative in ambito formativo e professionale, di conoscere i diversi attori, pubblici e privati che concorrono, in modo diverso, allo sviluppo economico, sociale e culturale della società.

Affinché lo svolgimento del Servizio Civile volontario non debba comportare un aggravio di spese per il volontario (spostamenti, contatti, necessità specifiche che possono emergere nel corso delle attività, ecc), la Città di Torino riconosce un rimborso mensile forfettario di Euro 350,00, quantificati sulla base delle ore effettivamente prestate.

Art. 6 Presentazione delle candidature

Per partecipare al Servizio Civile Volontario – Giovani Immigrati a Torino - 2° edizione è indispensabile possedere i requisiti richiesti (Art. 1) e presentare la seguente documentazione, debitamente compilata:

Documentazione **OBBLIGATORIA**:

1. Domanda di partecipazione al Servizio Civile Volontario, allegata al bando;
2. Documento di identità e codice fiscale, in fotocopia (fronte e retro);
3. Documento che dimostri di essere in regola con la vigente normativa per il soggiorno degli stranieri o dei comunitari in Italia, in fotocopia (permesso o carta di soggiorno)
4. Auto dichiarazione dei titoli e delle esperienze (curriculum) che si possiedono, allegata al bando;
5. Autobiografia del candidato e motivazioni della sua candidatura, scritta a mano su modello allegato.

I documenti attestanti i titoli autodichiarati dovranno essere presentati esclusivamente dai 20 selezionati, all'inizio del servizio civile (15 settembre 2008).

Documentazione **FACOLTATIVA**:

Ogni altra documentazione che si ritiene utile ai fini della selezione.

L'incompletezza della documentazione obbligatoria richiesta comporterà l'esclusione dal colloquio di selezione.

Art. 7 Scadenza bando

La domanda e i documenti prodotti, obbligatori e facoltativi, devono essere raccolti in una busta sulla quale si deve riportare la seguente dicitura: "contiene domanda di partecipazione al Bando Servizio Civile Volontario – Giovani Immigrati a Torino – 2° edizione"

La busta così completata deve essere consegnata **A MANO** al seguente indirizzo:

CITTA' DI TORINO - Settore Integrazione - Via Corte D'appello 16 - 2° Piano

Entro e non oltre le ore 12.00 del 23 luglio 2008

Orario e giorni di apertura dell'ufficio: dalle ore 9.30 alle ore 12.30 il mercoledì, giovedì e venerdì
dalle ore 13.30 alle ore 18.30 il lunedì e martedì

La documentazione presentata oltre le ore 12.00 del 23 luglio 2008 non sarà accettata.

Gli allegati al bando sono scaricabili dal sito www.comune.torino.it/infogio, o ritirati presso il CENTRO INFORMAGIOVANI – Via delle Orfane 20 dalle ore 9.30 alle 18.30, dal martedì al sabato compreso.

Art. 8 Calendario e sede dei colloqui

I colloqui di selezione hanno lo scopo di verificare il grado di conoscenza della lingua italiana, le competenze relazionali e la conoscenza del territorio cittadino e di approfondire le motivazioni che stanno alla base della candidatura.

I colloqui di selezione si svolgeranno da martedì 29 luglio a martedì 5 agosto compreso, dalle ore 9.30 alle ore 19.30 presso:

CITTA' DI TORINO - Settore Integrazione - Via Corte D'appello 16 - 2° Piano

L'elenco dei candidati ammessi ai colloqui di selezione e le date di convocazione di ciascuno dei candidati, saranno visibili su:

1. sito: www.comune.torino.it/infogio, dalle ore 18.30 di venerdì 25 luglio 2008
2. apposito cartellone collocato presso il CENTRO INFORMAGIOVANI – Via delle Orfane 20 dalle ore 9.30 di sabato 26 luglio 2008.

Art. 9 Procedure selettive

a. La commissione di selezione

In analogia a quanto previsto dal Servizio Civile Nazionale, la commissione di selezione è così composta:

1. selettore accreditato (Settore Politiche Giovanili)
2. coordinatore dei volontari in servizio civile (Settore Integrazione)
3. esperto (Coordinamento Politiche di Integrazione)

d. Selezione

1. accertamento dei requisiti e della completezza dei documenti, previsti dal bando
2. colloquio di selezione

Al fine di stilare una graduatoria, la commissione attribuirà:

- un punteggio massimo di 30 punti per i titoli dichiarati (vedere art. 12)
- un punteggio massimo di 70 punti per il colloquio di selezione

I candidati che in sede di colloquio avranno ricevuto un punteggio superiore a 42/70 saranno dichiarati idonei

Sulla base del punteggio attribuito a ciascuno dei candidati, la commissione stilerà una graduatoria dei selezionati.

La graduatoria sarà pubblicata sul sito www.comune.torino.it/infogio, a partire dal 12 agosto 2008

Art. 10 Avvio del Servizio Civile Volontario

I candidati compresi nei primi 20 posti della graduatoria degli idonei, inizieranno il Servizio Civile il 15 settembre 2008, presentandosi alle ore 10.00 presso il Settore Integrazione – Via Corte d’Appello 16 - 2° Piano

Art. 11 modalità di comunicazione

Le modalità di comunicazione date negli articoli 7- 8 – 9 – 10 costituiscono notifica, a tutti gli effetti.

Art. 12 punteggio attribuito ai titoli

TITOLO DI STUDIO	PUNTEGGIO ATTRIBUIBILE A TITOLO CONSEGUITO IN ITALIA RICONOSCIUTO DALL'ORDINAMENTO ITALIANO	PUNTEGGIO ATTRIBUIBILE A TITOLO NON CONSEGUITO IN ITALIA E NON RICONOSCIUTO
Laurea (5 anni)	20	6
Diploma di laurea (3 anni)	18	5
Diploma	14	4
Qualifica professionale	12	3
Attestato professionale (corsi regionali, provinciali, ecc)	10	2.5

Sarà valutato un solo titolo per tipo e, in presenza di più titoli, a ciascun candidato verrà attribuito il titolo con il punteggio più alto.

Ai titoli valutabili dall'autodichiarazione, unitariamente intesa, verrà attribuito un punteggio massimo di 10 punti

TORINO al PLURALE

Calendario dell'anno europeo del dialogo interculturale.

E' in distribuzione la seconda edizione luglio/settembre. Venite a ritirarla.

La terza coprirà il periodo ottobre/dicembre. Per questo motivo, vi riproponiamo, qui di seguito, la stessa scheda per la raccolta dei dati, che vi invitiamo a compilare non trascurando nessun campo e a restituirci entro il 6 di settembre.

<i>2008 ANNO DEL DIALOGO INTERCULTURALE- TORINO AL PLURALE</i>	
Titolo dell'evento	
Soggetto organizzatore	
Eventuali collaborazioni	
Sede dell'evento	VIA _____ N.civico _____ NUMERO DI TELEFONO _____
Data/date dell'evento	
Orario di svolgimento	
Specificare	INGRESSO LIBERO <input type="checkbox"/> INGRESSO A PAGAMENTO Costo € ____ PRENOTAZIONE
Info	TELEFONO MAIL SITO WEB
Il locale è attrezzato per le persone disabili?	ACCESSO FACILITATO SI NO BAGNI ATTREZZATI SI NO
descrizione dell'evento (massimo 250 battute)	
Referente per questa scheda	NOME _____ COGNOME _____ TELEFONO _____ E-MAIL _____

modulo da inviare via mail a
lella.qiugliardi@comune.torino.it

Settore Integrazione – Divisione Suolo Pubblico, Arredo Urbano, Innovazione e Integrazione
Via Corte d'Appello 16, Torino - Tel. +3901144311.90/14/15/79 - Fax +390114431181

integrazione@comune.torino.it

Questa e-mail è inviata nel rispetto delle norme regolamentate dal Decreto legge 196/03 sul diritto della privacy. Siamo coscienti che e-mail indesiderate sono oggetto di disturbo e ci scusiamo se questa mail non è di Suo interesse. A norma del D.Lgs. 196/2003, abbiamo reperito la Sua e-mail navigando in rete, o da e-mail che l'hanno resa pubblica, o da e-mail ricevute, o perché Lei è iscritta al nostro indirizzario. L'archivio degli indirizzi così raccolto non sarà utilizzato per scopi diversi da quelli istituzionali del Settore Integrazione. Se non intende ricevere ulteriori comunicazioni, la preghiamo di cancellarsi rispondendo alla presente con oggetto CANCELLA.

GT